



جامعة الموصل
كلية التربية للبنات
قسم اللغة العربية

المصطلح البلاغي في كتاب حُسن التوصل إلى صناعة
الترسل لشهاب الدين محمود الحلبي
(ت ٧٢٥ هـ)

إسراء محمد رياض عبدالوهاب الكركجي

رسالة ماجستير علوم
اللغة العربية/ الأدب

بإشراف

الأستاذ المساعد

الدكتور مازن موفق الخيرو

المستخلص بلغة الرسالة

لأن المصطلح يعدّ أداة مهمة لفهم ودراسة أي علم من العلوم، وهو الأداة والوعاء الحامل لأفكاره وموضوعاته، وكون البلاغة هي علم من علوم اللغة العربية وأسلوب من أساليبها تميزت به، فدراسة البلاغة في أي نص لغوي أو أدبي هو للكشف عن مواطن الجمال أو التقيح فيها وإبرازها، وفهم معانيه وفك رموزه. فالمصطلح البلاغي هو أداة من أدوات النقد الأدبي وهو المفتاح العلمي للدخول إلى النص، وتفكيك أجزائه، ومن ثم تحليله.

وإطلاقاً من هذا كله وبعد المداولة مع أساتذتي المشرف شرعنا إلى دراسة (المصطلح البلاغي في كتاب حسن التوصل إلى صناعة الترسّل لشهاب الدين محمود الحلبي (ت 725هـ)) وتبسيط الضوء على كتاب ألف في عصر متأخر ويُعدّ مؤلفه من رواد النقد الأدبي، ويعد من أشهر كتاب الإنشاء في ذلك العصر، وفضلاً عن ذلك ألف كتابه خدمة للمبتدئين لمن يريد تعلم البلاغة، أو من يريد امتحان وظيفة كاتب الإنشاء، وفكرة الدراسة تقوم على المقارنة بين تعريف المصطلح البلاغي عند شهاب الدين محمود الحلبي مع من سبقه من البلاغيين، أو توافقه معهم أو اختلافه عنهم، وهل للذوق له تأثير في توجيه المصطلح؟

وجاءت الدراسة بمقدمة، وتهديد، ودراسة المصطلحات البلاغية ثم الخاتمة.

تناولت في التمهيد أولاً: التعريف بالمصطلح لغة واصطلاحاً.

ثانياً: التعريف بالمؤلف (عصره وحياته).

ثالثاً: توضيح منهج المؤلف في تعريف المصطلح البلاغي.

ودراسة المصطلحات البلاغية جاءت على عدة مستويات هي المستوى اللغوي، والمستوى التاريخي، والمستوى الوصفي، والمستوى التطبيقي. وقد اعتمدت في دراسة اللغة على المعاني اللغوية التي تشكل منها المفهوم الاصطلاحي، وفي المستوى التاريخي ذكرت أول ظهور للمصطلح أو ذكر مفهوم المصطلح وصولاً إلى سنة وفاة المؤلف والمستوى الوصفي والتطبيقي ذكرت تعريف المصطلح عند شهاب الدين الحلبي مع ذكر أمثاله التي مثل بها لبيان مواطن الشاهد البلاغي مع ذكر تعريف المعاصرين له والمتأخرين لمعرفة من تبعه في ذلك والاستفادة من آرائهم في توضيح الاختلاف الحاصل في تعريف المصطلح البلاغي وتوجيهه.

وبعد الاستقراء والوصف للمصطلح ذكرت خلاصة تعريفه وتوضيحه، وبيّنت الاختلاف في تعريف المصطلح، أو إن كانت التسمية لا تتوافق مع التعريف بالاستناد إلى المعنى اللغوي للمصطلح، مع دعمه بأقوال للبلاغيين من المتقدمين أو المتأخرين أو المحدثين في ذلك، ومع بيان الغاية والوظيفة البلاغية للمصطلح.

اسم وتوقيع مسؤول الدراسات العليا

أ.د. محمد اسماعيل المشهاتاني



Summary

Summary

The Rhetorical term in the book titled "Husin Al-Tawassel Ela Sinaa't Al-Tarassel" in English "Perfection in Supplication to the Manufacture of the Art of Letter Writing" by the author Shihab Al-Din Mahmoud bin Suleiman Al-Halabi (died: 725 AH)

Israa Mohammed Riyadh Abd Al-Wahab

University of Mosul 2021 AD

This paper deals with the study of the rhetorical term for Shihab Al-Din Al-Halabi. Because the term is the scientific key to studying and analyzing any literary or scientific text; Through shedding light on an author who is considered one of the most important authors of composition in the eighth century AH, and setting his book for an educational purpose; For those who want to run for the position of composition writer, and who does not have the correct type and literary clarity, this book came to simplify the general and private matters - the science of rhetoric - that the candidate needs.

The rhetorical terminology that he compiled in his book had terminologies reached in his era advanced stages in theorizing, complexity and dissection, after being influenced by abstract sciences (philosophy and logic) and brought them to a state of stagnation, and Al-Halabi's definition of terms came combining the two literary and scholastic schools in it, breaking the state of stalemate that it had reached. By relying on literary tact, and comparing texts.

So, this study was based on an introduction, a prelude, and a study of rhetorical terms, in the introduction I declared first to the reason for choosing to study the term, and our choice to study the rhetorical term in Shihab Al-Din al-Halabi, we mentioned the most prominent studies in this context before this study, and clarify the research plan and the method of studying the rhetorical term a historical, descriptive and analytical study.

As for the prelude, it came first to introduce the author through (his era and his life), to introduce the reader to the political and social life that the author contemporary and influenced his scientific career, and to introduce the sheikhs (scholars) who studied and taught him the sciences of the Holy Quran Sciences and the Arabic Language Sciences.

Secondly, studying the term by introducing the concept of the term linguistically and idiomatically, and we cited the conditions and controls that scholars have made to compose and construct a term, and explain the ways that give the opportunity to expand the invention of terms, and we finished by revealing about the important functions that any term performs in its field.

Summary

We concluded the prelude with a statement of the author's methodology in his definition and description of rhetorical terms, and how did he deal with them? How was he able to reconcile the literary and verbal schools in terms of division, definition and analysis of terms?

After that, we moved on to the study of rhetorical terms in the book of our author that we mentioned in the title. This study started with the define the term linguistically by referring to the linguistic origin that's derived from it. To reach the linguistic meanings from which the idiomatic concept was formed, and after that the definition of the rhetorical term by tracing the beginning of the emergence of the concept of rhetorical term and we taking into consideration the historical sequence in specification the term, and through this tracing appears the development of the concept of the rhetorical term, and the change that occurred to it, and then we talked about the definition of the term in Shihab Al-Din Al-Halabi explained this through the evidence he written, with his critical opinions mentioned if he wrote it, and an analysis of the rhetorical witness's points. To clarify Al-Halabi's vision, and was Al-Halabi able to reconcile with his predecessors in restrict of the term? And a statement of those affected by the definition of the term.

Seeking the opinions of modern authors; To clarify the rhetorical terms that the rhetoricians differed in their definition and naming, in addition to explaining the evolution of the rhetorical concept after it, and refer to those affected by it, and ending with pointing to the rhetorical function and purpose of the term, with a summary of the definition to the term if the need arises.

The research finished by indicating to important results that the study had reached, and among the most important of these results is that the definition of the rhetorical term is not based on a scientific basis. Rather, it is influenced by the intellectual and epistemological aspect of the rhetorical scholar, so we find a difference in the restrict of the rhetorical term, and that disagreement remained until later era, and this was evident with the emergence of the scholastic school and was encountered by the literary school.

As for the private aspect regarding Al-Halabi, he tried through his definition to clarify the terms and explain them in the simplest way, and to adopt literary tact in defining the term and indicating it restrict, thus breaking the stalemate reached by the rhetorical terminology.

University of Mosul
College of Education for Girls
Department of Arabic Language



The Rhetorical term in the book titled
"Husin Al-Tawassel Ela Sinaa't Al-Tarassel"
by Shihab Al-Din Mahmoud bin Suleiman
Al-Halabi (died: 725 AH)

by

Israa Mohammed Riyadh Abd Al-Wahab

M.A. Thesis

Sciences of Arabic Language/ The Language

Supervised by

Assistant Proffessor

Dr. Mazen Muwaffaq Al-Kheero

1442 A.H.

2021 A.D.
